

PUNTO CANALIZZAZIONI

Attualità di ISS Bernasconi SA | Primavera 2015

AL CENTRO DELL'ATTENZIONE



Il sottosuolo vale miliardi di franchi

Le canalizzazioni in Svizzera si estendono su circa 120.000 chilometri. Una tale infrastruttura deve essere curata, conservata ma anche risanata. Solo attraverso una gestione previdente i proprietari assicurano il funzionamento e la preservazione del valore degli impianti.

Per le reti di dati ad alta velocità si riempiono ogni giorno pagine e pagine di pubblicità. Non è più possibile immaginare la vita quotidiana senza strade e autostrade e anche la rete ferroviaria è onnipresente. Accanto a queste infrastrutture visibili esiste però anche un'altra rete, il sistema di canalizzazione, che in termini di importanza non è inferiore a nessuno degli esempi citati.

Circa 120.000 chilometri di linee di canalizzazione scorrono sotto il suolo in tutta la Svizzera. Di questi circa 49.000 chilometri, sono di proprietà pubblica, mentre il resto appar-

tiene a proprietari di immobili privati. Solo il valore di questa gigantesca infrastruttura pubblica è stimato in 80 miliardi di franchi svizzeri; da un lato una «somma» che vale la pena curare, conservare e rinnovare, dall'altro un'enorme sfida per tutti i proprietari.

Necessità d'intervento sempre urgente

Presupponendo una durata media delle linee di canalizzazione pari a 50 anni, ne risulta un fabbisogno di rinnovo o risanamento di 1.600 milioni di franchi all'anno. A ciò si aggiunge il fatto che mentre il risanamento di una strada in alcuni casi può essere riman-

Scarico intasato?

Servizio 24 ore su 24

091 611 17 60

www.issbernasconi.ch

EDITORIALE

Care lettrici, cari lettori,



Come illustrato da studi di settore, con la crescita negli anni di numerosi impianti di canalizzazione si avrà, in futuro, un aumento della necessità di investimento in termini di manutenzione e rinnovamento.

Per soddisfare queste esigenze in crescita, investiamo continuamente nella tecnica ed ottimizziamo la nostra offerta di servizi. Ai nostri clienti in Ticino offriamo oggi un pacchetto di servizi completo, a partire dal rilevamento delle condizioni, alla prova di tenuta sino al risanamento dei canali senza interventi di scavo. Attraverso la collaborazione con ISS Kanal Services SA possiamo inoltre ricorrere in qualsiasi momento ad attrezzature e conoscenze specifiche supplementari. Grazie a soluzioni su misura possiamo così raggiungere risultati ottimali in termini di costi, qualità ed ambiente.

A causa dell'attualità di questo argomento, in questa edizione degli esperti prendono posizioni sulle sfide future.

Davide Ferrari,
Direttore
ISS Bernasconi SA

AL CENTRO DELL'ATTENZIONE

dato di qualche tempo e la strada è solo poco più accidentata che normalmente, questo non funziona per i sistemi di canalizzazione. Se una tubazione è difettosa, è necessario intervenire sempre con urgenza: o perché l'acqua non defluisce più o perché l'acqua di falda pulita penetra nelle tubazioni oppure le acque reflue fuoriescono dal sistema e l'ambiente subisce un danno.

La nostra società ha bisogno che i sistemi di canalizzazione funzionino sempre. I guasti del sistema hanno come conseguenza interventi immediati, non pianificabili e quindi costosi. I proprietari di questi impianti, in primo luogo l'amministrazione pubblica, ma anche i proprietari di immobili istituzionali o privati, cercano quindi di avere costi di esercizio calcolabili e ridotti. «Pertanto acquisisce importanza una gestione previdente dell'infrastruttura», afferma Reto Färber, Direttore Infrastructure Services di ISS Svizzera.

Imminente necessità di risanamento

Il notevole sviluppo delle infrastrutture pubbliche durante la crescita economica del XX secolo, le zone edificate in crescente espansione e l'aumento della popolazione hanno avuto un enorme impatto sui sistemi di canalizzazione. La costruzione di nuovi impianti di questo tipo è aumentata ogni anno in modo massiccio. Secondo uno studio dell'Istituto Gottlieb Duttweiler, gran parte della rete di canalizzazione è stata costruita negli anni '60 e '70. Nei prossimi anni molti di questi impianti raggiungeranno la fine della vita utile. Le spese per il

risanamento che si profilano all'orizzonte destano preoccupazione soprattutto nell'amministrazione pubblica. Gli esperti stimano che circa un quarto dei canali pubblici e tra il 50 e il 70 per cento delle fognature private necessitano di risanamento.

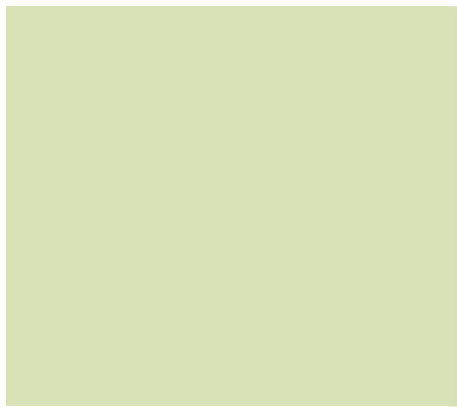
Per coprire i costi per queste elevate esigenze di risanamento, i proprietari di impianti dipendono dalle innovazioni. La crescente pressione dei costi ha contribuito anche a una maggiore apertura nei confronti di tecniche di costruzione e risanamento alternative. Le tecniche tradizionali, infatti, hanno raggiunto i propri limiti e in molti casi non sono neanche più adatte all'ambiente intensamente utilizzato ed edificato. Così ad esempio oggi è impensabile chiudere un asse di comunicazione molto trafficato per il rinnovo di una condotta per acque reflue con scavo a cielo aperto.

Questo mette alla prova anche i fornitori di servizi per la manutenzione e la riparazione di infrastrutture: una sfida che ISS Bernasconi SA e ISS Kanal Services SA raccolgono volentieri. «Investendo costantemente in innovazioni tecniche, siamo in grado di offrire ai proprietari soluzioni efficienti e innovative per il funzionamento, la manutenzione, la preservazione del valore e il risanamento dei sistemi di canalizzazione», spiega Reto Färber. Non solo disponiamo di una gamma di veicoli speciali e apparecchi all'avanguardia, ma contiamo anche su una collaborazione attiva nello sviluppo di prodotti e tecniche per tutte le fasi di vita dell'infrastruttura di canalizzazione.



RETO FÄRBER fa parte di ISS dal 2013 nella posizione di Direttore dell'unità aziendale Infrastructure Services. È membro della Direzione aziendale di ISS Svizzera e responsabile dei servizi legati a superfici e canalizzazioni. L'imprenditore costruttore diplomato ha ricoperto diverse funzioni dirigenziali nel settore dell'edilizia. Dal 2007 si è distinto nel ruolo di capo dell'ispettorato stradale del Cantone Zurigo presso la Direzione costruzioni, occupandosi dell'esercizio e della manutenzione di circa 1.600 chilometri di strade cantonali e nazionali.

GRUPPO DI ESPERTI



«Che importanza ha la manutenzione dei sistemi fognari nel suo settore?»

«Quali sfide si aspetta?»

«Cosa significa questo in termini di amministrazione delle infrastrutture?»

«Dove vede un potenziale di miglioramento per rendere la manutenzione ancor più efficiente?»

La gestione dell'infrastruttura acquisisce importanza

Patrik Schlageter

Capoteam Amministrazione/Vice responsabile di settore, CSL Immobilien AG



L'influenza è grande in quanto la mancata manutenzione accumulata può poi comportare considerevoli conseguenze finanziarie. Posso ben immaginare che presso molti proprietari il patrimonio accantonato per la manutenzione venga investito in via prioritaria in elementi dell'edificio «visibili».

Una buona parte del sistema delle acque di scarico comincia nel frattempo a invecchiare. Per molti immobili datati non sono disponibili piani di canalizzazione attuali e ciò impone nuove difficili e costose misurazioni. I maggiori costi di risanamento vanno messi a budget. La richiesta di proposte di offerta da aziende concorrenti non è semplice in questo senso poiché, per via della continua innovazione, le imprese esecutrici non sono sempre allo stesso livello tecnico.

Poiché una carente gestione del sistema delle acque di scarico ne causa un più veloce invecchiamento, è necessario attivarsi tempestivamente. Inoltre, i proprietari privati e istituzionali dovrebbero essere maggiormente interessati, in quanto una regolare e dimostrata manutenzione del sistema delle acque di scarico privato può favorire in caso di cessione l'ottenimento di un prezzo d'acquisto superiore. Dal punto di vista degli investitori, la precoce comparsa di costi non pianificabili abbassa la rendita.

La soluzione senz'altro più semplice è concludere contratti di servizio con offerte/costi definiti in maniera assolutamente trasparente e corretta. Questo crea fiducia e disponibilità verso una collaborazione a lungo termine.

Walter Gloor

Responsabile Reparto Pianificazione e Costruzione, Comune di Rothrist



La manutenzione dell'infrastruttura comunale ha una priorità elevata. In particolare, la manutenzione dei sistemi fognari ha un ruolo fondamentale nel comune di Rothrist. La tutela della falda acquifera locale non è solo ovvia ma anche di forte rilevanza economica; la società Rivella SA ricava infatti le acque di falda del territorio comunale per la produzione della bevanda nazionale svizzera.

La gente si aspetta che i proventi delle tasse vengano utilizzati in maniera parsimoniosa. Un aumento delle tasse e dei tributi è visto con scetticismo dalla popolazione e siamo costretti a impiegare i mezzi disponibili con efficienza.

Una gestione e pianificazione estesa della rete di fognatura è indispensabile. Una valutazione mirata delle informazioni di stato consente una pianificazione sistematica della manutenzione gestionale e strutturale per molti anni. Le diverse tipologie di risanamento possono essere programmate in maniera concertata, si evitano periodi di inattività con ripercussioni vantaggiose sui costi.

Lavoriamo con un software atto a garantire una buona gestione globale della rete di fognatura. Oltre a una pianificazione sistematica della manutenzione gestionale e strutturale degli impianti pubblici per il trattamento delle acque reflue è necessario, dal mio punto di vista, coordinare il più ampiamente possibile il risanamento delle tubature per acque reflue di immobili privati. I costi di risanamento si ridurrebbero per tutti i soggetti coinvolti rispetto a tanti interventi separati.

Alex Bukowiecki Gerber

Direttore, Organizzazione Infrastrutture comunali OIC



In un comune tipico, il settore delle acque reflue corrisponde a circa un quarto del valore di sostituzione complessivo delle infrastrutture di rete (strade, rete idrica, energia). La manutenzione dei sistemi fognari nei comuni fortemente cresciuti negli ultimi anni aumenterà di conseguenza. A seconda del caso, potrà rendersi necessario un aumento delle tasse sull'acqua di scarico.

Una sfida sarà la manutenzione delle canalizzazioni private, per le quali esiste un bisogno maggiore rispetto a quelle pubbliche. Molti proprietari di immobili mancano di consapevolezza che le condutture non durano in eterno.

Comuni e città sono chiamati a rendere il risanamento appetibile per i proprietari di condutture private. Esistono già tanti esempi virtuosi di come si possano combinare bene progetti di manutenzione delle canalizzazioni comunali con il risanamento delle condutture private.

La base per poter eseguire interventi di manutenzione ottimali è la disponibilità di conoscenze sull'efficienza e sulle condizioni della rete, oltre che i costi. Solo in questo modo è possibile attuare una buona gestione dell'infrastruttura. Suona banale, ma purtroppo non è ancora così ovunque.

SIAMO QUI PER VOI

Il team di ISS Bernasconi



Davide Ferrari
Direttore
davide.ferrari@iss.ch



Giuseppe Saracino
Tecnico commerciale
giuseppe.saracino@iss.ch



Antonio Grieco
Responsabile Risanamento
antonio.grieco@iss.ch



Romeo Quadri
Disponente servizio
Smaltimento
romeo.quadri@iss.ch



Pietro Rossi
Disponente servizio
Canalizzazioni
pietro.rossi@iss.ch

I NOSTRI SERVIZI

Manutenzione canalizzazioni

- Pulizia delle canalizzazioni
- Epurazione di pozzi
- Servizio Abbonamenti
- Smaltimento delle acque

Ispezione canalizzazioni

- Ispezione TV
- Localizzazione dei canali
- Prova di tenuta

Risanamento canalizzazioni

- Riparazione
- Rinnovamento
- Risanamento manuale
- Deviazione delle acque

INTERVISTA

«Investiamo in Ticino per applicare le tecnologie più moderne»

Davide Ferrari, Direttore di ISS Bernasconi SA a Agno, prende posizione.



Quali sono le sfide nella manutenzione degli impianti di canalizzazione in Ticino?

Oggi troviamo sia reti vecchie che tecnologie di smaltimento delle acque molto moderne. A ciò si aggiunge un'urbanizzazione sempre più intensa del territorio. Questa circostanza richiede un'esecuzione economica e rapida dei lavori di manutenzione. Anche in Ticino esiste una complessa topografia del territorio che, unita all'elevata media delle precipitazioni atmosferiche ed alla crescente sensibilità ambientale, sollecita in modo prioritario gli impianti delle canalizzazioni sia pubbliche che private. È una sfida importante che grava sulle spalle dei proprietari di questi impianti, dove l'adeguamento della portata idraulica, dell'estensione della rete e dell'impiego di nuovi materiali, devono essere conciliati con la sostenibilità economica a carico della collettività.

Quali sono i vantaggi offerti dalle innovazioni tecniche per i clienti?

Un esempio è il nuovo autocarro 4 assi con cisterna con riciclaggio. Questo impianto è concepito per la pulizia e l'aspirazione combinata e può, grazie alle moderne tecnologie di trattamento delle acque, trattenere gli inquinanti e permette di reimmettere nell'ambiente locale acque reflue di elevata qualità. Il veicolo soddisfa i più recenti standard di emissione motore Euro 6. I clienti beneficiano quindi di un potente veicolo, che esegue diverse operazioni in un solo impiego. Questo permette di eliminare corse a vuoto, contribuendo a preservare l'ambiente e ad abbattere la pressione

sul traffico stradale. Ogni nostra innovazione tecnica viene introdotta nell'ottica dei vantaggi per i clienti. Così ad esempio nel risanamento senza scavo utilizziamo la tecnica «Inliner». Una fodera in fibra di vetro viene inserita nella canalizzazione e indurita termicamente o con raggi UV, senza alcuna necessità di scavo. Il cliente ne trae un vantaggio concreto in termini di tempo e costi. Allo stesso tempo i nostri sistemi sono controllati e testati ufficialmente, garantendo così la massima qualità esecutiva e affidabilità nel tempo.

Cosa distingue le soluzioni di ISS Bernasconi SA da quelle della concorrenza?

Il nostro punto di forza consiste soprattutto nella nostra ampia offerta di servizi combinabili in modo individuale. Dalla pulizia di base passando per il rilevamento TV delle condizioni, all'elaborazione di relazioni tecniche e al risanamento di canalizzazioni senza scavo fino alla garanzia di una qualità documentabile: il cliente viene assistito personalmente e può contare su un unico referente anche per progetti complessi. Garantiamo inoltre la massima qualità grazie al potenziale di impiego dei nostri sistemi polivalenti. Nella pratica, per i proprietari di immobili istituzionali e privati, si afferma sempre più anche l'adozione di una pianificazione su scala pluriennale. Questi piani di manutenzione sviluppati per specifici immobili/oggetti, creano trasparenza e assicurano una funzionalità duratura e rispettosa dell'ambiente per i propri impianti di smaltimento delle acque.



ISS Bernasconi SA
Strada Regina 94
6982 Agno
Tel. 091 611 17 60

Via Chiasso 4
6710 Biasca
Tel. 091 862 33 22

www.issbernasconi.ch
bernasconi@iss.ch

I nostri partner
ISS Kanal Services SA
Wohlerstrasse 2
5623 Boswil

ISS Kanal Services SA
Kernserstrasse 3
6056 Kägiswil